

## Trabajar con un Abogado

Si usted contrata a un abogado para ayudarlo con parte o todo su asunto legal, existen pasos que usted debe tomar para ayudarlo a optimizar esta relación con su abogado.

Esta guía le indicara varias cosas que usted debe tomar en cuenta cuando trabaje con un abogado, pero en caso que su abogado le indique instrucciones diferentes, usted debe seguir esas instrucciones si son diferentes a las que se indican aquí.

### **Consejo #1: Sea honesto y franco.**

Su abogado necesita obtener de su parte toda la información sobre su asunto legal para poder ayudarlo de la mejor manera posible, al igual que su doctor tiene que ser informado sobre su historial médico completo para poder determinar cuáles puedan ser sus problemas médicos. Si usted omite o no revela algo, es posible que su abogado no pueda obtener un entendimiento claro y completo de su problema. El consejo o asistencia de su abogado puede ser equivocado o hasta dañino si ese consejo o asistencia está basado en información incompleta o incorrecta. La parte opuesta va hacer todo lo posible para saber y comprender todos los hechos, aun los que usted no revele. Esto puede resultar en que su abogado resulte sorprendido por hechos en medio de una etapa crítica para su caso. Esto nunca resulta en nada bueno y se puede evitar esta situación si usted le cuenta a su abogado la historia completa, desde el inicio.

### **Consejo #2: Su información es privilegiada y protegida.**

En Tejas, la información que usted le de a su abogado es protegida por dos maneras: el privilegio de abogado/cliente y el deber del abogado de proteger la información confidencial.

El Privilegio de Abogado/Cliente, conocido como el “Attorney-Client Priviledge”, (“Privilegio Abogado/Cliente”), significa que usted, el cliente, generalmente tiene el control sobre qué información privada su abogado puede revelar a otros.

- El deber de confidencialidad del abogado es aún más amplio. Generalmente, esto significa que el abogado debe tomar precauciones para mantener cualquier información confidencial de que no sea revelada a nadie sin el consentimiento de usted. Sin embargo, si usted firma una renuncia de confidencialidad “waiver of confidentiality”, eso significa que usted renuncia a ese derecho de mantener su información en confidencia, por lo cual esa información se puede revelar o platicar a alguien más.
- **Consejo #3: Manténgase disponible y FACILITELE a su abogado el poder comunicarse con usted.**

Es muy importante que su abogado conozca cómo ponerse en contacto con usted cuando el/ella necesite hacerlo. Aunque usted piense que su asunto legal no es muy urgente, puede ser que su abogado determine que existen fechas críticas o fechas tope que requieran atención rápida. El/ella

pueden necesitar hacerle una pregunta o necesitar más información de su parte para finalizar su evaluación legal o sus servicios.

Cuando usted contrate a un abogado, se le pedirán varios medios de cómo comunicarse con usted. Si alguno de esos medios cambia, avísele de inmediato a la oficina de su abogado. Es mejor enviar esta información por escrito, Ho si su abogado permite comunicación por correo electrónico, entonces por ese medio. Esto le ayuda asegurar que los números de teléfono y la información de domicilio este correcta.

#### **Consejo #4: Mantenga a su abogado informado.**

Es muy importante hacerle saber a su abogado o su equipo de asistentes en caso que ocurra algo o cambie alguna información durante la representación, en cuanto sea posible. Hay algunas fechas limite que son muy cortas, así que permítale a su abogado tener la mejor oportunidad de actuar a su favor avisándole en caso de que usted reciba citaciones de tribunal, si recibe comunicados relacionados con su asunto legal, cambian sus circunstancias, o encuentra documentos adicionales o información relacionada con su asunto legal que se le pudo haber olvidado o que no pudo darle a su abogado anteriormente. Para representarlo a usted, las herramientas más valiosas para su abogado dependen de información completa y correcta. Usted le proporciona a su abogado la mejor oportunidad de proteger sus intereses cuando usted le proporciona a su abogado la información más completa y correcta posible.

#### **Consejo #5: Siga todas las instrucciones cuidadosamente.**

Cuando su abogado le de instrucciones o alguna otra guía, es muy importante que usted siga esas instrucciones cuidadosamente. Asegúrese que las entienda bien. Si necesita estas instrucciones por escrito, pídale a su abogado que se las de por escrito. Ho, usted puede tomar sus propias notas y revisarlas con su abogado para asegurarse que las tomo de la manera correcta. No tenga pena para hacer preguntas. A veces los abogados utilizan palabras que no son conocidas por todos. No tienes nada de malo preguntarle a su abogado que se comunique con usted de una manera en la cual usted pueda comprender. La mayoría de los abogados están dispuestos a colaborarle con gusto para que así sea.

#### **Consejo #6: Sea razonable en sus expectativas de lo que el abogado puede y no puede lograr.**

Antes de contratar algún abogado en particular, asegúrese que usted entienda lo que el abogado se está comprometiendo a lograr y también en lo que **no** va a lograr para usted.

- Si usted tiene alguna pregunta sobre los servicios que le están prometiendo, pregunte.
- Si usted quiere saber el porque el abogado quiere tomar o no tomar alguna acción en particular, pregunte.
- Si no está seguro/a en que se basa el abogado para cobrarle sus honorarios o un depósito de retención, (conocido como “retainer”), pregunte.

- Si usted necesita que el trabajo legal se cumpla para cierta fecha, asegúrese que el abogado va poder satisfacer esa fecha tope.

Usted tiene el derecho de saber y necesita entender esos factores antes de ponerse de acuerdo sobre ellos. You have a right to know and need to understand these things before you agree to them.

Sea razonable sobre lo que usted espera logra de su abogado. Al no ser que usted esté preparado para pagar mucho dinero para que su abogado disponga prácticamente de todo su tiempo disponible para su caso, usted debe reconocer que los abogados tienen muchos clientes a la vez, y cada cliente tendrá fechas límites distintas y distintos niveles de urgencia referente a su asunto legal.

Al no ser que tenga que avisarle a su abogado sobre algún cambio de información, o en caso que el abogado no ha mantenido una comunicación razonable con usted sobre el estatus de su asunto legal, no interrumpa al abogado con llamadas o correos electrónicos frecuentes para preguntarle cómo va su caso. Si usted llega a un acuerdo con el abogado de pagarle honorarios por hora, tome en cuenta que cada llamada o correo electrónico puede aumentar su factura legal, de manera que debe guardar esas cosas para mensajes importantes.

### **Su abogado también debe ser razonable.**

Los abogados tienen ciertos deberes con sus clientes.

- Un abogado no debe abandonar ninguno de los asuntos legales de su cliente.
- Un abogado debe satisfacer las obligaciones que le debe a su cliente.
- Un abogado debe honrar las decisiones de su cliente sobre cómo llevar su caso, aunque el abogado no esté de acuerdo, siempre y cuando las decisiones del cliente sean legales y razonables.
- Si acaso el abogado quiere limitar el tipo o la cantidad de trabajo que piense hacer sobre algún asunto legal para su cliente, el abogado debe explicarle al cliente esas limitaciones y obtener la aprobación del cliente sobre esas limitaciones.
- Quizás el deber más importante es que el abogado debe mantener al cliente bien informado sobre el estatus de su asunto legal. Si usted piensa que ha transcurrido un tiempo razonable desde la última vez que tuvo noticias de su abogado o de los asistentes de la oficina de su abogado, sobre todo si usted conoce de una fecha límite o fecha importante que se acerca, usted tiene el derecho de averiguar con el abogado y asegurarse que esté trabajando sobre su caso legal.

### **Si usted tiene un conflicto con su abogado:**

No es muy probable que usted tenga un conflicto con su abogado, sin embargo en caso que esto sucediera, usted tiene derechos y opciones disponibles.

- Primero, intente hablar con su abogado para explicarle sus preocupaciones, frustraciones, o desacuerdo. Permítale al abogado una oportunidad de explicarle o aclarar sus inquietudes.

- Si eso no le funciona, quizás necesite la ayuda de otra persona. El **Colegio de Abogados de Tejas** y otras asociaciones de abogados locales ofrecen servicios gratuitos de arbitraje. **El Programa de Asistencia para Clientes y Abogados** intenta resolver desacuerdos sobre honorarios y asuntos menores entre la relación cliente/abogado siempre y cuando no se trate de mala conducta por parte del abogado. Independiente de qué tipo de conflicto exista entre su abogado y usted, si hablar con el abogado no le funciona, entonces debe ponerse en contacto primero con el Programa de Asistencia para Clientes y Abogados para averiguar cuáles son sus mejores opciones. El número sin cargo para dicho programa es el 1-800-932-1900.
- ‘Quejas referente a un caso serio de mala conducta de un abogado se manejan por la **Oficina del Asesor jurídico para asuntos disciplinarios**. Puede obtener más información de cómo formular una queja por escrito llamando al número 800-932-1900, o visite el portal de [TexasBar.com](http://TexasBar.com) y hacer clic al enlace que dice “conflicto con su abogado.”

Al seguir estos consejos y estar más conciente de la información que se le presenta aquí, usted debe poder trabajar mejor con un abogado.